

# Tokyo Yen-chara News

We deliver finance and economy news from  
Tokyo region in Japanese and native English!



Editor/Publisher: PR House K.K. Tel. 03-5259-1185 Kusumoto Daisan Building, 3-19 Kandanshikicho, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0054

## 米国投資家のアベノミクス への不満は最高潮に

「米国投資家の日本経済に対する関心は大きく変化してしまっただろう。大手外資系証券のチーフエコノミストが先週、米国に出張し、7都市で20を超える投資家と意見交換を行った印象だ。

彼らは、アベノミクスは失敗に終わったとの評価が圧倒的だが、「議論の焦点は、ヘリコプター・マネー論や政府債務削減論などであった」と語る。短期的な景気動向、名目GDP目標(600兆円)などに対する投資家の関心はほぼ全くなかったと言ってよいだろう。

また、「米国投資家のフラストレーションは最高潮に達している模様である」ともいう。アベノミクスは、当初の期待に反したものとなっており、景気低迷とデフレ経済への逆戻りが懸念されている。消費税増税先送りは、景気の現状から考えれば“当然のこと”であり、先送りを前向きに捉える向きは極めて少ない。

そうした中で、ヘリコプター・マネー論、あるいは、政府債務削減論に議論が集中した。政府と日銀が、内需回復のために、より思い切った非伝統的対応を実施する用意があるのかないのか、その場合の法的、政治的なハードルは何か、どのような経済状況に至れば、対応が可能なのか、などの点に関する議論に多くの時間を割くことになった。しかし、「議論は混乱気味であった」と言う。

こうした米国投資家の日本経済への認識の変化が、投資行動にどう影響するか、今後、注意深く見ていく必要があるだろう。

【サイバノミクス・レポート】  
2016年6月6日-9日より

Please direct your queries concerning projects and productions in native English to the 8th creative team of PR HOUSE K.K..

## Report on Economist's U.S. Trip: Investor Frustration with Abenomics at the Boiling Point

“U.S. investors’ interest in the Japanese economy appears to have undergone significant change.” This is the impression described by a chief economist at a foreign-affiliated major securities house, who traveled to the United States last week to exchange views with over 20 institutional investors in seven cities.

A vast majority of these investors are of the view that Abenomics has ended in failure and “discussions with them focused on ‘helicopter money’ and government debt reductions,” the chief economist said. He noted that the investors showed little interest in short-term economic trends or the goal of ¥600 trillion for nominal gross domestic product (GDP).

He also said that “the frustration of U.S. investors seems to have reached the boiling point.” With Abenomics running counter to the initial expectations, they are now becoming worried about a relapse into the economic stagnation and deflationary economy. Very few investors view the postponement of the planned consumption tax increase in a particularly positive light, rather regarding it as “quite natural” given the prevailing economic conditions in Japan.

Against such a background, the chief economist’s discussions with U.S. institutional investors centered on “helicopter money” or government debt reductions. They spent a great deal of time in discussing whether the Japanese government and the Bank of Japan are prepared to take more drastic nontraditional measures for a recovery of domestic demand,

and if they are, what legal or political hurdles may be expected or what economic conditions would make such measures possible. However, “the discussions were tinged with a measure of chaos,” the chief economist added.

Going forward, it would be necessary to carefully watch how the above-noted changes in U.S. investors’ perceptions about the Japanese economy will influence their investment behaviors.

(Excerpt from the June 6-9 2016 edition of the “Cyber Economics Report”)

